

Art Brut Then and Now Vol.4

The Meeting Place of Unveiled Worlds

Artists: Madge Gill, Andrew Johnstone, Nigel Kingsbury, Cara Macwilliam,
Tirzah Mileham, Cameron Morgan, Jesse James Nagel,
Valerie Potter, Cathy Ward, Terence Wilde, Scottie Wilson
Guest Curator: Jennifer Gilbert of Jennifer Lauren Gallery



未知なる

世界

と

出会う

——英国
アール・ブリュット

作家の現在

Art Brut Then and Now Vol.4

未知なる世界

The Meeting Place

出会う

of

Artists: Bridget Gill, Andrew Jomstone, Nigel Longbury, Cara MacWilliam,
Tizian Philanth, Cameron Morgan, Jesse James Nigeti,
Valerie Pater, Cathy Ward, Terence Wykes, Scodie Wilson
Guest Curator: Jennifer Gilbert of Jennifer Lauren Gallery

——英国
アール・ブリュット

作家の現在

Unveiled Worlds

2025 6.21^① ↘ 8.31^②

会場=東京都渋谷公園通りギャラリー

主催=(公財)東京都歴史文化財団 東京都現代美術館

東京都渋谷公園通りギャラリー

協力=ジェニファー・ローレン・ギャラリー

後援=ブリティッシュ・カウンシル

Saturday, 21 Jun —

Sunday, 31 August 2025

Venue: Tokyo Shibuya Koen-dori Gallery

Organiser: Tokyo Shibuya Koen-dori Gallery,

Museum of Contemporary Art Tokyo,

Tokyo Metropolitan Foundation for

History and Culture

Cooperation: Jennifer Lauren Gallery

Support: British Council

東京都渋谷公園通りギャラリーは、2025年6月21日(土)から8月31日(日)の会期で「Art Brut Then and Now Vol.4 The Meeting Place of Unveiled Worlds 未知なる世界と出会う―英国アール・ブリュット作家の現在^{いま}」を開催いたしました。

当ギャラリーの「Art Brut Then and Now」シリーズは、国内外のアール・ブリュット*の動向において、長く活躍を続ける作家と近年発表の場を広げつつある作家をさまざまな角度から紹介する展覧会です。4回目となる本展では、英国を拠点に、独学の作家や障害のある作家、アール・ブリュット／アウトサイダー・アート分野を専門とするギャラリストであり、キュレーター、プロデューサーとしても活躍するジュニファー・ギルバート氏をゲスト・キュレーターに迎え、英国におけるアール・ブリュット／アウトサイダー・アート領域の今日的な展開や多彩なアーティストの存在、そしてそれらを取り巻く〈いま〉を捉える貴重な機会となりました。

ギルバート氏は、大学院でアート・健康・ウェルビーイングに関する修士号を取得したのち英国内の慈善団体にてアーティストの支援活動に携わり、2017年にオンラインプラットフォームであるジュニファー・ローレン・ギャラリーを設立しました。専門的な美術の教育の枠にとらわれずに自分自身のために創作活動を続ける、障害のある作家、神経多様性(ニューロダイバーシティ)の作家、独学の作家といった多様な背景を有するアーティストを、展覧会やアートフェアを通じて国際的に紹介し、かれらの活躍を支援しています。

ギャラリストとしての働きにどきまらず、ギルバート氏は、アーティストの継続的な活動を後押しする多面的な支援や、鑑賞者に向けた美術館のアクセシビリティを高めるプロジェクトにも携わり、メインストリームで見過ごさ

れがちな作家や作品のための新しい場を開拓し、今日の美術界において新たな美の価値を醸成しようという熱意をもって一連の先進的な活動を精力的に展開しています。

本展では、マッジ・ギルやスコッティ・ウィルソンといった英国のアール・ブリュット／アウトサイダー・アート作家として長きにわたり知られてきた作家から、今回日本で初めての紹介となったアーティストまで、ギルバート氏を選ぶ幅広い世代とバラエティに富んだ11作家による作品が一堂に会しました。加えて、作家たちのインタビュー映像や英国内の障害のあるアーティストや神経多様性のアーティストのための創作スタジオを紹介するパネルを展示したほか、触れて鑑賞できる作品(タッチピース)や、イーजीリード(図どやさしい言葉による展覧会紹介)の用意、各展示室の手話案内動画の設置を行い、来場者を迎えることができました。ギルバート氏とともに、本展の全体を創りあげられたことは、大きな学びの機会となりました。

最後になりましたが、ゲスト・キュレーターのジュニファー・ギルバート氏、貴重な作品をご出展くださいました作家の皆様、関係する各アートスタジオ、および所蔵者の皆様、本展の実現のために貴重なご助言とご協力を賜りましたすべての皆様に、心からお礼申し上げます。

2025年12月
(公財)東京都歴史文化財団 東京都現代美術館
東京都渋谷公園通りギャラリー

*アール・ブリュット(Art Brut)は、元々、フランスの芸術家ジャン・デュビュッフェによって提唱されたことばです。今日では、広く、専門的な美術の教育を受けていない人などによる、独自の発想や表現方法が注目されるアートを表します。

Tokyo Shibuya Koen-dori Gallery held Art Brut Then and Now Vol. 4: The Meeting Place of Unveiled Worlds from Saturday, June 21 to Sunday, August 31, 2025.

Art Brut Then and Now is a series featuring both long-established and emerging artists from Japan and abroad in the field of Art Brut* and self-taught art, from multiple perspectives. For the fourth installment of the series, we invited Jennifer Gilbert as guest curator. Gilbert is a UK-based curator, freelance producer, and gallerist specialising in working with and supporting disabled and self-taught artists, as well as in Art Brut and Outsider Art. This exhibition offered a valuable opportunity to explore recent developments in self-taught art and Art Brut and Outsider Art in the UK, the diversity of artists working in this field, and the contemporary contexts that shape their practices.

Jennifer Gilbert completed a master's degree in Art, Health, and Wellbeing, and subsequently worked with charitable organisations supporting artists in the UK. In 2017, she established the online platform Jennifer Lauren Gallery. She introduces internationally disabled, neurodivergent, and self-taught artists who create works for themselves often without art education backgrounds, through exhibitions and art fairs, to support their activities.

Beyond her role as a gallerist, Gilbert engages in multifaceted initiatives that support artists' sustained creative practices and enhance museum accessibility for visitors. Rooted in a consistent commitment to creating new spaces for artists and works often overlooked by the mainstream, her practice seeks to cultivate new values of beauty within today's art world.

The exhibition brought together works by eleven diverse British artists selected by Gilbert, ranging from long-recognised Art Brut and Outsider artists such as Madge Gill and Scottie Wilson to artists exhibiting in Japan for the first time. In addition to artworks, the exhibition featured video interviews with the artists, panels introducing art studios for UK-based disabled and neurodivergent artists, touchable works (touch pieces), Easy Read exhibition guides with images and simplified text, and sign language videos in each gallery space, creating an inclusive experience for visitors. Collaborating with Gilbert in realising the exhibition proved to be a significant learning experience for everyone involved.

Lastly, we express our deepest gratitude to guest curator Jennifer Gilbert; to all the artists for sharing their valuable works with us; to the art studios and lenders involved; and to everyone whose generous advice and support made this exhibition possible.

December 2025
Tokyo Shibuya Koen-dori Gallery,
Museum of Contemporary Art Tokyo,
Tokyo Metropolitan Foundation for History and Culture

*Art Brut is a term originally proposed by French artist Jean Dubuffet.
Today, it broadly refers to art that is notable for its unique ideas and means of expression, often created by artists who have not received a formal art education.

謝辞

本展覧会の開催にあたり、ご協力を賜りました下記の関係者の皆様をはじめ、お名前を記すことのできなかった多くの皆様に、心よりお礼申し上げます。(順不同／敬称略)

Acknowledgements

We would like to extend our sincere gratitude to all those who contributed to the realisation of this exhibition, including the individuals listed below as well as the many others whose names are not mentioned here. (Listed in no particular order / titles omitted)

Andrew Johnstone
Cara Macwilliam
Tirzah Mileham
Cameron Morgan
Jesse James Nagel
Valerie Potter
Cathy Ward
Terence Wilde

John Maizels
Vivienne Roberts
Adam Whitaker

ActionSpace
Project Ability
Submit to Love Studios
Venture Arts

Laura Hutchinson
Christine Gilbert

社会福祉法人愛成会
Social Welfare Organization Aiseikai

British Council

展示室1 Room One 9

アンドリュー・ジョンストン Andrew Johnstone 18

ナイジェル・キングスベリー Nigel Kingsbury 24

テレンス・ワイルド Terence Wilde 28

キャシー・ウォード Cathy Ward 34

ターザ・マイルハム Tirzah Mileham 38

カーラ・マクウィリアム Cara Macwilliam 40

マッジ・ギル Madge Gill 46

展示室2 Room Two 53

キャメロン・モーガン Cameron Morgan 60

スコットィ・ウィルソン Scottie Wilson 66

ヴァレリー・ポッター Valerie Potter 70

ジェシー・ジェームズ・ネーゲル Jesse James Nagel 76

関連イベント Related Event 79

資料展示 Reference space 81

アクセシビリティ Accessibility 82

ゲスト・キュレーターごあいさつ 86

A word from the curator 91

作品リスト List of Works 95

ゲスト・キュレーター プロフィール

ジェニファー・ギルバート

イギリスを拠点にギャラリスト、フリーランスのプロデューサー、キュレーターとして活動。2008年より、障害のある作家、神経多様性(ニューロダイバーシティ)の作家、独学の作家と国際的に協働してきた。2017年には「ジェニファー・ローレン・ギャラリー」を設立。見落とされがちなアーティストたちの作品を紹介し、彼らの活動を支援することを目的とし、世界各地の美術館やギャラリーで展覧会の開催や、アートフェアへの参加を行う。また、障害のある作家に対して、専門キャリアの支援やメンタリングを行うほか、美術館等でのアクセシビリティやインクルージョンに関するコンサルタント活動も行っている。

JENNIFER LAUREN
GALLERY
Instagram = @J_LGALLERY

Guest curator
Jennifer Gilbert

Jennifer Gilbert is a UK-based gallerist, freelance producer, and curator, working internationally with disabled, neurodivergent, and self-taught artists since 2008. In 2017 she launched the Jennifer Lauren Gallery to showcase and empower overlooked artists, holding exhibitions in museums and galleries internationally, and taking part in art fairs. She organises professional development pathways and holds mentoring sessions for disabled artists, alongside consultancy work with museums and organisations regarding access and inclusion.

2つの展示室にわたる ‘The Meeting Place of Unveiled Worlds’ では、個別に異なる素材や技法、テーマ、スケールで制作する様々な作家たちの作品が融合しています。本展では、白黒のパレットを特徴とする部屋と、鮮やかな色彩が溢れる小さな部屋の2部構成となっています。ぜひじっくりと時間をかけて作品を鑑賞し、思索を巡らせ、インスピレーションを得てください。(Jennifer Gilbert)

Across two rooms, ‘The Meeting Place of Unveiled Worlds’ fuses a mix of artists working across different mediums, themes, and scales. The exhibition is split, spotlighting monochrome palettes in the first room, and a resplendent abundance of vivid colours in the second smaller room. Please spend time investigating and studying the works: pause, reflect and be inspired. (Jennifer Gilbert)

凡例

作品の情報は、ゲスト・キュレーターから提供されたデータを参照し、東京都渋谷公園通りギャラリーも調査を行った。

各作家ページの作品キャプションには、「作品番号」、「作者」、「作品名」、「制作年」を記載した。

作家解説および展示室ごとの解説はジュニファー・ギルバート (ジュニファー・ローレン・ギャラリー) が会場内掲示用に執筆したものをそのまま掲載した。

コピーライト／写真クレジットは、巻末に記載した。

Notes

Information on the artworks is based on the data provided by the guest curator, in addition to the data researched by Tokyo Shibuya Koen-dori Gallery.

The Caption of each artist’s page is given in order of Catalogue Number, Artists Name, Title, Date.

The commentaries on the artist and the exhibition rooms are reprinted verbatim from the texts written by Jennifer Gilbert (Jennifer Lauren Gallery) for display in the exhibition venue.

Copyrights and photo credits appear at the back of the catalogue.

このモノクロームの部屋では、英国で最も有名な女性アウトサイダー・アーティストであるマッジ・ギルの独特なインク画が展示されています。彼女の作品には、複雑なパターンの背景に浮かぶ女性の顔が描かれています。故人であるにも関わらず、彼女の作品は2024年のヴェネツィア・ビエンナーレの『Foreigners Everywhere』展で展示されたり、最近では、ロンドンのウォレス・コレクションで開催中の、グレイソン・ペリーの2025年ブロックバスター展のインスピレーション源として話題になったりと、再び注目を浴びています。

故ナイジェル・キングスベリーと多作な作家であるターザ・マイルハムの作品も女性の姿に焦点を当てていますが、それぞれ異なるアプローチを取っています。キングスベリーは、彼の知っている女性たちの華やかなボールガウン姿を繊細なタッチで描いています。一方、ターザは自由な想像力で、女性と魚を組み合わせたハイブリッドな生き物を創造しています。

カーラ・マクウィリアムとキャシー・ウォードは、儚く幻想的な有機的形狀や線を創り出しています。マクウィリアムはポリマークレイを用いて、積み重ねることのできる磁器のような彫刻を制作しており、今にも倒れてしまいそうなその姿は、彼女の障害や再発の可能性を表しています。ウォードの髪の毛のような絵画は、追悼の意と悲しみやトラウマの感情と向き合う手段として制作されています。

ウォードと同様に、テレンス・ワイルドのモノクロの陶芸作品は、自己を見つめ直し、人生についてどう感じるか熟考するための手段であり、彼の感情を表現するための重要なアウトプットとなっています。この部屋の最後の作家はアンドリュウ・ジョンストンです。言葉を用いない彼は、密に塗り重ねられた絵画や、特徴的なライオンの頭部の陶芸作品を通じて、動物に対する愛情を表現しています。(Jennifer Gilbert)

— 展示室 1 —



Madge Gill



24

25

22

Cathy Ward



15



14



Terence Wilde

Cathy Ward

13

Nigel Kingsbury



8



7



6



Andrew Johnstone



3 5 4



2



—Room One

In the monochrome room, you are enticed into Britain's most famous female outsider artist Madge Gill's distinctive ink drawings featuring female faces floating within intricately patterned backgrounds. Although having passed away, Gill's work is gaining more recognition today, following its appearance in 'Foreigners Everywhere' at the 2024 Venice Biennale, and recently as inspiration for Grayson Perry in his 2025 blockbuster exhibition currently at the Wallace Collection in London.

The work of the late Nigel Kingsbury and prolific artist Tirzah Mileham also focus on the female form, but in differing ways. Kingsbury's delicate drawings of females he knew were all attired in glamorous ballgowns, whilst Tirzah's imagination roams free, making hybrid creatures featuring women and fish.

Cara Macwilliam and Cathy Ward create wispy, ethereal, organic shapes and lines, with Macwilliam using polymer clay to build stackable porcelain-like sculptures that could collapse at any moment, mimicking her disability and the potential for a relapse. Ward's hair-like drawings are part memorial and part working through feelings of grief and trauma.

Much like Ward, Terence Wilde's monochrome ceramics are a way for him to self-reflect and contemplate how he feels about life and are an important output for his emotions. The final artist in this room is Andrew Johnstone who, being non-verbal, shares his love of animals through densely layered drawings and characterful lion head ceramics. (Jennifer Gilbert)



ohnstone



Cara Macwilliam



21

20

19

18



Tirzah Mileham



Andrew Johnstone 1986-

アンドリュー・ジョンストン

ジョンストンの絵を描くことに対する情熱は、幼い頃から家族によって育まれてきた。特に母親のジョーンは、アンドリューが8歳の時に、その才能に気付いていた。また絵を描くことは、家族がアンドリューとコミュニケーションをとる手段としても非常に重要な役割を果たしていた。例えば、これからどこに行って、誰と会うのかということを、絵を描くことで説明することができた。

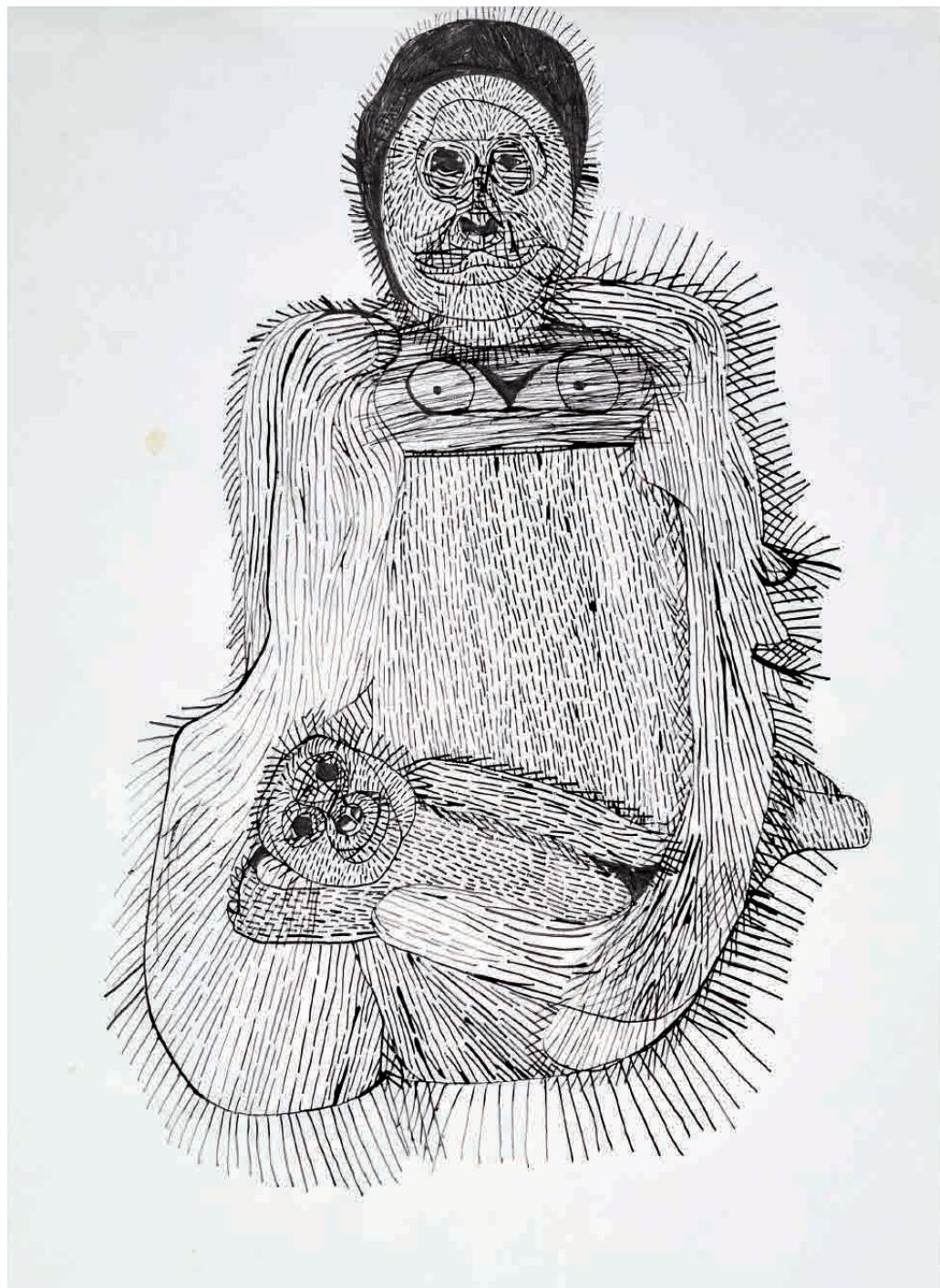
ジョンストンは、ドローイングや陶芸などの緻密な作品を明確な意図をもって制作している。実際に見たものや、インターネット上で目にしたものを中心として、動物や、何かの出来事について作品にすることが多い。ジョンストンの作品は、テート・リヴァプール(2018年)やチチェスターのパラント・ハウス・ギャラリー(2016年)などで展示されている。

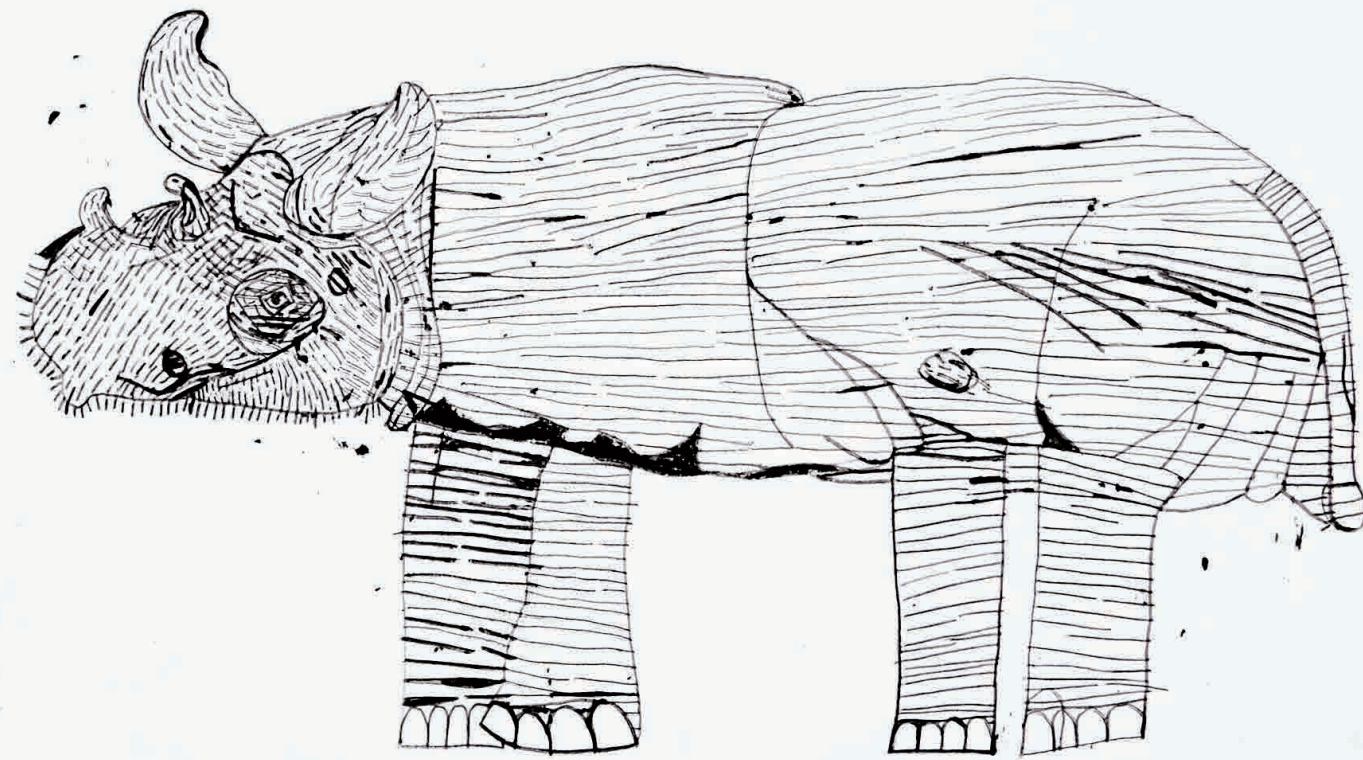
Andrew Johnstone's (b.1986) passion for drawing was nurtured from a very young age by his family, especially his mother Joan, who spotted his talent when he was eight. Drawing was also very important as it was a means by which the family communicated with Johnstone, for example by depicting people or places that they were going to visit.

Johnstone works in a precise and deliberate way through drawing and ceramics. He often depicts animals and events, with a focus on things he has seen in-person or online. His work has been exhibited at Tate Liverpool (2018), and Pallant House Gallery; Chichester (2016).

2

Andrew Johnstone, *Untitled(Orangutan)*, 2020
アンドリュー・ジョンストン《無題(オランウータン)》2020年





1

Andrew Johnstone, *Untitled(Rhino)*, 2020

アンドリュー・ジョンストン《無題(サイ)》2020年



3

3
Andrew Johnstone,
Lion I, 2021
アンドリュー・ジョンストン
《ライオン I》2021年



4

4
Andrew Johnstone,
Lion II, 2021
アンドリュー・ジョンストン
《ライオン II》2021年



5

5
Andrew Johnstone,
Lion III, 2021
アンドリュー・ジョンストン
《ライオン III》2021年

Nigel Kingsbury 1949-2016

ナイジェル・キングスベリー

女性の姿かたち魅了され、独自のマークメイキングのスタイルを用いて、魅惑的で豪華なイブニングドレスや、退廃的な衣装、浮遊感のあるドレスに身を包んだ神秘的な女神としての女性を、優美にして繊細に描き出している。最初に描かれるときにはヌードであることが多く、その後、細かなスケッチ線を何層にも重ねて布のひだを付け加えていく。キングスベリーの作品は、自分にインスピレーションを与えた女性たちに捧げられたもので、よく作品に、敬意をこめた「Loves Nigel (愛しています、ナイジェル)」や「Nigel Loves (ナイジェルより愛を込めて)」という署名をしていた。キングスベリーが残した素晴らしい遺産は、既に多くの個人や美術館のコレクションに収蔵されており、チチェスターのパラント・ハウス・ギャラリー(2012年)、ロンドンのサウスワーク・パーク・ギャラリー(2014年)、ベルギーのメヘレン文化センター(2023年)などで、作品が展示されている。また、スタジオ・ヴォルテールの名高いメンバーズ・ショーには3回も選出されている。

Nigel Kingsbury (1949-2016) had a fascination with the female form and, using his unique style of mark making, he produced fine, delicate portraits of women as mystical goddesses attired in glamorous ball gowns, decadent outfits, and floating dresses each possessing an almost ethereal quality. The initial figure would often be nude, and he would then add folds of fabric created using layers of finely sketched lines. His drawings were dedicated to the women who inspired him, and he would frequently sign his work 'Loves Nigel' or 'Nigel Loves' in their honour. He leaves an amazing legacy with his works already in numerous private and museum collections, and had work in exhibitions including at Pallant House Gallery, Chichester (2012), Southwark Park Galleries, London (2014); the Cultuur Centrum Mechelen, Belgium (2023); and has been selected for Studio Voltaire's prestigious Members Show on three occasions.



6

Nigel Kingsbury, *Untitled*, n.d.

ナイジェル・キングスベリー 《無題》制作年不詳



7

Nigel Kingsbury, *Untitled*, n.d.

ナイジェル・キングスベリー 《無題》制作年不詳

8

Nigel Kingsbury, *Untitled*, n.d.

ナイジェル・キングスベリー 《無題》制作年不詳

Terence Wilde 1963-

テレンス・ワイルド

ロンドンを拠点に活動するアーティスト兼教育者のワイルドは、テキスタイルで学位を取得したが、クロイドンのボランティアセクターが提供する精神保健サービスを通じて改めて教育を受けた。ワイルドのどのモノクロ作品の中にも、ゲイであり、成人サバイバーという視点から、自らのメンタルヘルスの遍歴が描かれている。主に線描や陶芸を用いた作品には、人生のさまざまな時期に対する反応としての、苦闘や、恐怖や、夢が表現されている。ワイルドの作品は、ロンドンの王立芸術院の夏の芸術祭(2021年)、チチェスターのパラント・ハウス・ギャラリー(2016年)などで展示されている。また2024年には、ロンドンのキャス・アート・プライズの最終選考に残った。

London based gay artist and educator Terence Wilde (b.1963) gained a degree in textiles but retrained through Croydon's voluntary mental health services. Wilde draws on his own mental health journey, from the perspective of an adult survivor, in all his black and white works. Working mainly in line drawing or ceramic, Wilde describes his works as responses to different periods in his life, showing struggles, fears, and dreams. His work has been exhibited at the Royal Academy of Arts Summer Exhibition, London (2021); Pallant House Gallery, Chichester (2016); and his work was shortlisted for the 2024 Cass Art Prize, London.

13
Terence Wilde,
Cutting Edge Proximity, 2023
テレンス・ワイルド《最先端の近接性》2023年





12

Terence Wilde, *Orientation*, 2025

テレンス・ワイルド《方向性》2025年



9

Terence Wilde, *Plexus*, 2025

テレンス・ワイルド《もつれ》2025年



10 Terence Wilde, *Spindle-Frame*, 2025
 テレンス・ワイルド《軸と枠》2025年



11 Terence Wilde, *Talisman*, 2025
 テレンス・ワイルド《タリスマン》2025年

Cathy Ward 1960-

キャシー・ウォード

幼少期、アイルランドの慈善修道女会が運営する私立修道院に送られた。この経験はウォードとその作品に、長く続く、深い影響を与えることになる。ロイヤル・カレッジ・オブ・アート (RCA) セラミック&ガラス科を卒業した後、カナダで精神面でも、創造性の面でも人生が一変するような経験をした。その後の30年間は、まずニューヨークに移り、最終的にロンドンに戻った。この間のウォードは、大規模な絵画やインスタレーション、映画や彫刻など、数多くの媒体を用いた作品を発表している。死別と病気を経た後、その進路は再び変わり、以来、毛髪、地層、エネルギーのパルスと解釈される、極めて優美でありながら、強烈なドローイングで知られるようになった。ウォードの作品は、ロンドンのオーリンズ・ハウス・ギャラリー(2013年)やザ・ホース・ホスピタル(2018年)、ポーツマスのアスペックス・ポーツマス(2007年)などで展示されている。

Cathy Ward (b.1960) was sent, as a child, to a private convent run by the Irish order of The Sisters of Mercy. This experience has had a profound and lasting effect on her and her work. After graduating from the RCA in ceramics and glass, a life changing spell in Canada was spiritually and creatively transformative. The following three decades began with a move to New York and eventual return to London. This period saw her work in many mediums from large-scale painting and installation to film and sculpture. Through bereavement and illness her course changed again, and she has since become recognised for her intense ethereal drawings interpreted as hair, strata, and energy pulses. Her work has been exhibited at Orleans House Gallery, London (2013); The Horse Hospital, London (2018); and Aspex Portsmouth, Portsmouth (2007).

14

Cathy Ward, *Domain*, 2001

キャシー・ウォード《ドメイン》2001年





15

Cathy Ward, *Sister Moon*, 2017

キャシー・ウォード《シスター・ムーン》2017年



16

Cathy Ward, *Unite*, 2017-19

キャシー・ウォード《ユナイト》2017-19年

Tirzah Mileham 1971-

ターザ・マイルハム

20年前からSubmit to Love Studiosに所属するアーティストとして、週に何時間も費やして、芸術への情熱を探求している。脳に損傷を受ける前までは、縫製師とパターンメーカーの仕事をしていたが、現在は作品を通して、テクニカルな面でのパターンを見る目を養い続けている。マイルハムの一連の作品には、その技術の奔流と色の飛沫とが見られるが、最近では単色のドローイングで紙面を隅々まで埋め尽くすことによって、想像力を駆け巡らせている。スタジオでおしゃべりをしたり、80年代のポップミュージックを口ずさんだりしながら、独特の言語を手で語らせているマイルハムの姿は、お馴染みの光景である。マイルハムの作品は、ロンドンのバービカン(2023年)、リッチ・ミックス(2022年)、サウスバンク・センター(2017年)などで展示されている。

Tirzah Mileham (b.1971) has been a Submit to Love studio artist for the last twenty years and devotes many hours a week exploring her passion for the arts. Before her brain injury, Mileham was a seamstress and pattern cutter, and now continues to develop her eye for technical patterns through her work. Looking through her body of work you will find speckles of craft, splashes of colour but most recently her imagination runs wild with her monochromatic drawings filling every inch of her paper. In the studio, she chatters away and can frequently be heard singing 80's pop tunes all the while her hands express a unique kind of language. Her work has been exhibited at the Barbican, London (2023); Rich Mix, London (2022); and the Southbank Centre, London (2017).

17

Tirzah Mileham, *When Women and Fish Took Over the World*, 2022

ターザ・マイルハム《この世界は女と魚のもの》2022年



Cara Macwilliam 1972-

カーラ・マクウィリアム

多様な表現分野で活躍する新進気鋭のアーティストで、エネルギーに魅了されている。そのエネルギーとは、物理的なもの、感情的なものから始まって、形而上学的なものまで幅広い。この関心は、エネルギーが制限される病気を抱える障害者であるという、自身の置かれた境遇から生まれてくる。マクウィリアムの作品は、刹那的な存在、エネルギー、異世界の痕跡を捉えている。使用されている素材によって、さまざまなスタイルが生み出され、その一つ一つが、独特の声と流れを持っている。何層にも重なる複雑な作品が多く、そこには常に直感と目に見えない力が働いている。

オートマティズムのプロセスを好むマクウィリアムは、今日のアートシーンでは、トレンドを超越し続ける能力によって一際目を引く。ニューヨークのケビン・モリス・ギャラリー（2024年）、パリのアル・サン・ピエール（2023年）、ロンドンのカレッジ・オブ・サイキック・スタディーズ（2022年）などで作品が展示されている。

Cara Macwilliam (b.1972) is an emerging, multi-disciplinary artist who is fascinated with energy; from the physical and emotional, to the metaphysical. This interest comes from the stance of her being a disabled person living with an energy limiting illness. Her pieces capture the marks of ephemeral entities, energies and the otherworldly. The different styles produced are led by the materials used, and each one has a distinctive voice and flow. The works are often layered and intricate but always pulling from intuition and unseen forces.

Automatism is her preferred process and in today's art scene it stands out for its ability to consistently transcend artistic trends. Her work has been exhibited at Cavin Morris Gallery, New York (2024); Halle Saint Pierre, Paris (2023); and the College of Psychic Studies, London (2022).

21

Cara Macwilliam, *Crowding at the Portals of Impermanence*, 2025

カーラ・マクウィリアム《無常の入口に押し寄せる群衆》2025年





20

Cara Macwilliam, *Ego's Barbs*, 2025
 カーラ・マクウィリアム《自我の棘》2025年



19

Cara Macwilliam, *Fragmented Whispers of Instability*, 2025
 カーラ・マクウィリアム《不安定さの断片的なささやき》2025年



Madge Gill 1882-1961

マッジ・ギル

英国で最も有名な女性のアウトサイダー・アーティストとして知られる。複雑な模様の背景の中に浮かぶ、神秘的な女性の顔を描いた特徴的なインク画は、1920年代に、創造したいという本能的な衝動に駆られて始まったものである。自分が「ミルニネレスト」という名の精霊に導かれていると信じていたことから、ギルは、精霊の力によって自動的に生み出されたという芸術作品を数多く残している。制作にあたっては、大きなキャラコ（平織り木綿布）から、ポストカードや厚紙まで、さまざまな素材や技法が用いられた。あまり多くはないものの、複雑な手織りのシルクやニットの作品もある。生前にロンドンのホワイトチャペル・ギャラリーでの展覧会などで、ある程度の評価を得ていたものの、作品を売ることができなかったギルは、創作によって生計を立てることはできなかった。しかし今日、マッジ・ギルの作品は世界中で高く評価されている。最近ではヴェネツィア・ビエンナーレ（2024年）、バルセロナのカタルーニャ国立美術館（MNAC）（2023年）、ロンドンのウィリアム・モリス・ギャラリー（2019年）で展覧会が開催されている。

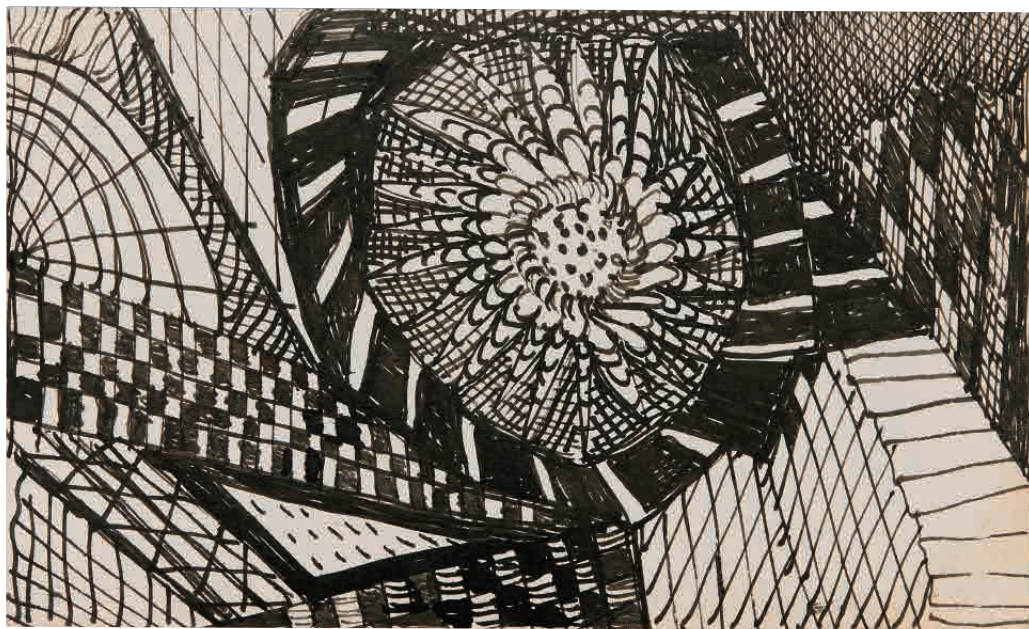
Madge Gill (1882-1961) is recognised as Britain's most famous female outsider artist. Her distinctive ink drawings, featuring mysterious female faces floating within intricately patterned backgrounds, began in 1920, driven by an instinctive compulsion to create. She believed she was guided by a spirit named 'Myrninerest,' resulting in a prolific outpouring of mediumistic art produced automatically. Gill worked on a range of mediums, from vast swathes of calico to postcards and pieces of cardboard. Less common are her intricately hand-woven silk and knitted textiles. While she achieved some recognition during her lifetime, including exhibitions at the Whitechapel Gallery in London, her refusal to sell her art prevented her from making a living through her creativity. Today, her work is celebrated worldwide, with recent exhibitions at the Venice Biennale (2024), Museu Nacional d'Art de Catalunya (MNAC) in Barcelona (2023), and the William Morris Gallery in London (2019).



24
Madge Gill, *Untitled*, 1952
マッジ・ギル《無題》1952年



25



26

25
Madge Gill, *Untitled*, 1949
マッジ・ギル《無題》1949年

26
Madge Gill, *Untitled*, 1949
マッジ・ギル《無題》1949年



22
Madge Gill, *Untitled*, c.1940
マッジ・ギル《無題》1940年頃



28
Madge Gill, *Untitled*, n.d.
マッジ・ギル《無題》制作年不詳



27

27
Madge Gill, *Myrninerest*, 1948
マッジ・ギル《ミルニネレスト》1948年



29

29
Madge Gill, *Untitled*, 1948
マッジ・ギル《無題》1948年



23

Madge Gill, *Untitled*, c.1945

マッジ・ギル《無題》1945年頃

展示室 2

この第2の展示室では、明るく鮮やかな作品を通して、色彩へのオマージュが捧げられています。鑑賞者の想像力を刺激し、より深い鑑賞、そして柔軟な思考（オープンマインド）へ誘います。

入室すると、スコットランドの作家、キャメロン・モーガンのカラフルな陶芸作品が出迎えます。これらの作品には、彼のカメラに対する深い愛情が現れています。彼自身や、彼の友人が長年所有してきたカメラを再解釈したこれらの作品を、カメラの本場である日本で共有できることは、特別な意味を持ちます。また、モーガンは独学で刺繍を学び、陶芸作品に遊び心あふれる刺繍のストラップを新たに付け加えています。

ジェシー・ジェームズ・ネーゲルの色鉛筆による絵画は、多彩な色と、数々の断片的で超現実的なアイデアが混在しています。これらの作品は無意識に導かれ、計画なしに制作されていると彼は述べています。同様に、スコットランドの著名な作家、スコッティ・ウィルソンの作品は、より控えめな色調を用いて、夢のような生き物や植物の形を創り出し、善と悪の永遠の闘いを象徴しています。

最後の作家、ヴァレリー・ポッターは、70代にして今なお多作です。彼女の作品は小さく鮮やかなクロステッチで、顔や、植物、シンボル、そして、動物のような神々を結びつけています。ポッターの作品が今日認識されているのは、アウトサイダー・アートという用語を提唱したロジャー・カーディナルのおかげです。1972年に出版された彼の『アウトサイダー・アート』という本を読んだポッターは、彼に自身の作品について手紙を書き、それをきっかけに、ポッターにとって英国で初の展覧会が1985年に開催されました。(Jennifer Gilbert)

Jesse James Nagel



51

50

Valerie Potter



38 39 40 41
42 43 44 45
46 47 48 49

Cameron
Morgan



31

34

Scottie Wilson



36

3

—Room Two

The second room pays homage to colour with bright, vivid works challenging your imagination, inviting closer inspection and an open mind.

On entering, you encounter Scottish artist Cameron Morgan's colourful ceramics that reveal his true love of the camera. With Japan being the home of the camera, it feels extra special to be sharing his interpretations of cameras he or his friends have owned across the years. Morgan taught himself to sew and the embroidered straps are a new playful addition to his ceramics.

Jesse James Nagel's coloured pencil drawings are a riot of colour with many disjointed, surreal ideas mingling together, which he maintains are led by his subconscious without forethought. In a similar vein, well-known Scottish artist Scottie Wilson's work uses more muted shades, creating dreamlike creatures and botanical forms, representing the eternal struggle between good and evil.

The final artist is Valerie Potter who, in her seventies, is as prolific as ever. Her work is small vibrant cross-stitch pieces, tying together faces, plants, symbolism and animal-like gods. We have Roger Cardinal, who is known for coining the term outsider art, to thank for Potter's work being recognised today. After reading his 1972 'Outsider Art' book she wrote to him about her artwork, and he organised her first UK exhibition in 1985. (Jennifer Gilbert)



Valerie Potter



Valerie Potter
ヴァレリー・ポッター

1950年、イギリス生まれ。1970年代から1980年代にかけて、ロンドンで活動。1980年代後半から1990年代にかけて、ニューヨークに移住。1990年代後半から2000年代にかけて、ロンドンに移住。2000年代後半から現在まで、ロンドンで活動。



38 39 41 40
42 43 44 45
46 47 48 49

Cameron Morgan 1965-

キャメロン・モーガン

1991年からグラスゴーのプロジェクト・アビリティ・スタジオで活動する、多才にして多作なアーティストだ。絵画、陶芸、刺繍などさまざまな分野で、明るく「ポップな」色使いの作品を制作している。モーガンの作品ではドローイング、特にアウトラインが重要だ。モーガンは、はっきり見える部分は省略し、見過ごされがちな部分を強調する。そうすることで、主題の本質に迫ることができるのである。モーガンの作品において、ドローイングは出発点であるだけでなく、プロセスの途中で戻ってくるところでもある。明るい色の太い輪郭で囲むことで、イメージに命を吹き込む。2016年には、英国王立技芸協会(RSA)の終身フェローシップを授与されている。ロンドンのサウスバンク・センターをはじめとして、プロジェクト・アビリティ・スタジオ、ノッティンガム城博物館&美術館(2024年)やグラスゴーのトラムウェイ(2016年)などで個展を開いている。

Cameron Morgan (b.1965) is a multi-talented and prolific artist working from the Project Ability studio in Glasgow since 1991. He works in bright 'poppy' colours across several disciplines including painting, ceramics, and embroidery. Drawing and particularly outline is key in Morgan's work. He will leave out the obvious, and accentuate parts over-looked, in doing so he is able to get to the essence of a subject. In his paintings, drawing is not only the starting point but one he returns to during the process with bright bold outlines, breathing life into the image. In 2016 he was awarded a lifetime fellowship to the RSA. Morgan has featured in exhibitions at the Southbank Centre, London; several solo shows at Project Ability; Nottingham Castle Museum & Art Gallery (2024); and Tramway, Glasgow (2016).



33

Cameron Morgan, *Happy Go Lucky with Polaroids*, 2024
キャメロン・モーガン《ポラロイドカメラで気の向くままに》2024年



30
Cameron Morgan,
Ciné Camera, 2024
キャメロン・モーガン
《シネカメラ》2024年



31
Cameron Morgan,
The Laughing Camera, 2024
キャメロン・モーガン
《笑うカメラ》2024年



32
Cameron Morgan,
The Flying Saucer, 2024
キャメロン・モーガン
《空飛ぶ円盤》2024年



34

Cameron Morgan, *Say Cheese* (back), 2024

キャメロン・モーガン 《はい、チーズ》(背面) 2024 年



34

Cameron Morgan, *Say Cheese* (front), 2024

キャメロン・モーガン 《はい、チーズ》(前面) 2024 年

Scottie Wilson 1891-1972

スコッティ・ウィルソン

ロバート・“スコッティ”・ウィルソンは、もとはグラスゴーで暮らしていたが、1931年にトロントに移り住んだ。1930年代に絵を描き始め、白鳥、鳥、魚、木、花など、夢の中にいるような生き物や、善と悪との間の永遠の闘争のイメージを、インクを用いて、非常に激しいスタイルで描くようになった。1945年初頭にロンドンに戻ってからこのスタイルでの創作が続けていたが、まもなく、ロンドンのシュルレアリストたちから注目されるようになる。ウィルソンは、植物の形、鳥や動物、ピエロ(自画像)、「強欲者」や「悪人」(悪意の擬人化)といった、比較的限られた範囲の視覚的要素に依拠している。このことについて、生前、ウィルソンは、「トランス状態に入り、そこから戻ってくると、みんな目の前で待っている」と語っている。ウィルソンの作品は、ロンドンのテート、ウィスコンシンのミルウォーキー美術館、ローザンヌのアー・ブリュット・コレクション、ニューヨークのメトロポリタン美術館など、世界中で展示されてきている。

Robert 'Scottie' Wilson (1891-1972) lived in Glasgow but emigrated to Toronto in 1931. He started to draw during the 1930's developing a very intense style ink drawing of dream-like creatures such as swans, birds, fish, trees and flowers and images of the eternal struggle between good and evil. In early 1945 he returned to London, where he continued this practice, although he was quickly taken up by London's Surrealists. Wilson relied on a relatively narrow range of visual elements – botanical forms, birds and animals, clowns (self-portraits), and 'Greedies' and 'Evils' (malignant personifications). As he once said, "I got into a trance and when I wake up, they're all waiting for me". His work has been exhibited all over the world including at the Tate, London; Milwaukee Art Museum, Wisconsin; the Collection de l'Art Brut, Lausanne; and the Metropolitan Museum, New York.



36

Scottie Wilson, *Masquerade*, c.1935

スコッティ・ウィルソン《仮面舞踏会》1935年頃



37

Scottie Wilson, *Evils and Greedies*, c.1946

スコッティ・ウィルソン《悪人と強欲者》1946年頃



35

Scottie Wilson, *Untitled*, c.1946

スコッティ・ウィルソン《無題》1946年頃

Valerie Potter 1954-

ヴァレリー・ポッター

マーゲイトを拠点に活動するポッターは、常に創造性を発揮してきたにもかかわらず、自分を芸術家だとは思っていなかった。19歳の時に英国の美術学校に入学したものの、制約が多いと感じて退学し、自宅で絵を描き続けた。そのステッチ作品では、顔、動物や植物のほか、誕生や死、愛のシンボルと、非宗教的な図像とが結び合わされていることが多い。観念的なアイデア（たとえば、火星に咲く花といったもの）が頭に浮かぶと、それを鉛筆で描き、思いもよらない明るい色で、時間をかけてクロスステッチ作品にする。ポッターの作品は、ロンドンのホワイトチャペル・ギャラリー（2006年）、マンチェスターのウィットワース・アート・ギャラリー（2011年）、ダブリンのアイランド現代美術館（1998年）などで展示されている。

Although always creative, Margate based Valerie Potter (b.1954), did not consider herself an art-maker. At 19, Potter enrolled at a UK art school, but found it restrictive and left, continuing her drawing at home. Her stitch-based work often ties together symbols of birth, death, and love with non-religious iconography, alongside faces, animals and plants. An abstract idea pops into Potter's head (like a flower from the planet Mars), and after drawing it out in pencil, she takes her time cross-stitching it in wild bright colours. Her work has been exhibited at the Whitechapel Gallery, London (2006); the Whitworth Art Gallery, Manchester (2011); and the Irish Museum of Modern Art, Dublin (1998).



38



39



41

38

Valerie Potter, *Untitled*, 2020
ヴァレリー・ポッター《無題》2020年

39

Valerie Potter, *Untitled*, 2024
ヴァレリー・ポッター《無題》2024年

41

Valerie Potter, *Untitled*, 2022
ヴァレリー・ポッター《無題》2022年



40



42

40
Valerie Potter, *Untitled*, 2022
ヴァレリー・ポッター《無題》2022年

42
Valerie Potter, *Untitled*, 2022
ヴァレリー・ポッター《無題》2022年



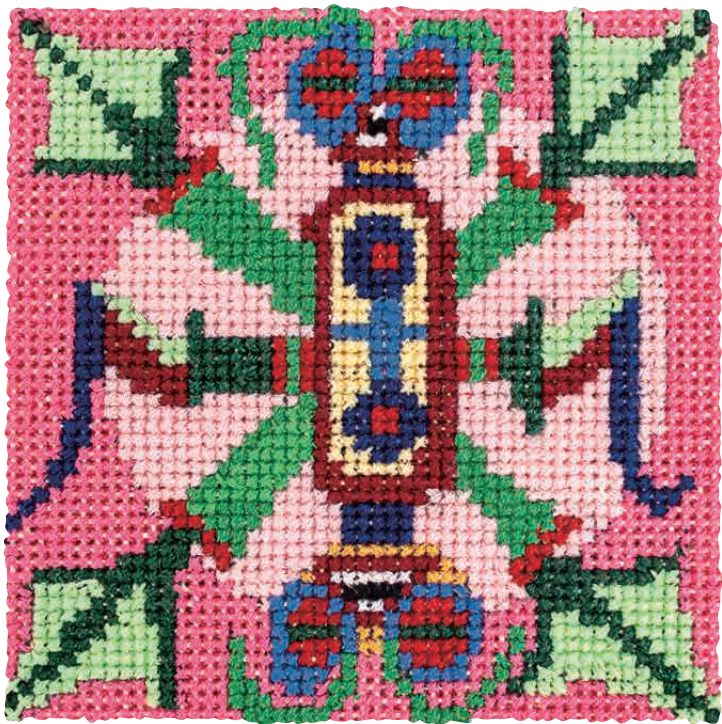
43



44

43
Valerie Potter, *Untitled*, 2022
ヴァレリー・ポッター《無題》2022年

44
Valerie Potter, *Untitled*, 2022
ヴァレリー・ポッター《無題》2022年



45



46

45
Valerie Potter, *Untitled*, 2022
ヴァレリー・ポッター《無題》2022年



47

46
Valerie Potter, *Untitled*, 2023
ヴァレリー・ポッター《無題》2023年

47
Valerie Potter, *Untitled*, 2024
ヴァレリー・ポッター《無題》2024年



48



49

48
Valerie Potter, *Untitled*, 2024
ヴァレリー・ポッター《無題》2024年

49
Valerie Potter, *Untitled*, 2024
ヴァレリー・ポッター《無題》2024年

Jesse James Nagel 1993-

ジェシー・ジェームズ・ネーゲル

ロンドンを拠点に活動するネーゲルは、創作活動に爽快感を感じている。そして、「リラックスできるチェスとは違って、アクション満載な感覚がある。何が起こるかわからないし、自然にどんどん溢れ出してくる」と言う。ネーゲルは、数枚の鉛筆スケッチから制作を始めるが、実際のところは、計画は立てていない。それから潜在意識に導かれるように、最終結果がわかっている「つまらない」と思いながら、自分の手が作品を生み出していくのを感じるのである。細部を描き込み、色を足していきながら制作を進め、それに合わせてタイトルも進化していく。ネーゲルの作品は、パリのアル・サン・ピエール（2023年）、ニューヨークのアウトサイダー・アート・フェア（2023年）、ロンドンのベスレム・ギャラリー（2019年）などで展示されている。

London based Jesse James Nagel (b.1993) finds creating his art exhilarating – “Not like a relaxing chess game, it feels pretty action packed to me. I don’t know what is going to happen and there is lots of spontaneity.” His work begins with a few pencil sketches but no real plan, and then he feels his hand just does the work, led by his subconscious and believing it would be ‘boring’ if he knew the final outcome. Nagel adds detail and colour as he goes along, with the title evolving as the work progresses. His work has been exhibited at Halle Saint Pierre, Paris (2023); the Outsider Art Fair, New York (2023); and Bethlem Gallery, London (2019).

51

Jesse James Nagel, *Every Gay Boy Detests Fanny*, 2023

ジェシー・ジェームズ・ネーゲル《全てのゲイの男が忌み嫌うのは女性器》2023年





50

Jesse James Nagel, *Don't put a gift in a horses mouth*, c.2022

ジェシー・ジェームズ・ネーゲル《馬の口に贈り物を入れるな》2022 年頃

関連イベント

Related Event



ジェニファー・ギルバートによる
オープニングトーク

Guest Curator's
Opening Talk

In conjunction with the opening of the exhibition, guest curator Jennifer Gilbert visited Japan and held an opening talk. The lecture covered a wide range of topics, including her background and past activities, an introduction to her current projects, her ongoing engagement and support for artists, as well as the current situation of Art Brut and Outsider Art in the UK.

*Japanese-English interpretation and sign language interpretation were available.

Date and Time: Saturday, 21 June, 2025
3:00 p.m.-4:30 p.m.
Venue: Interactive space
Speaker: Jennifer Gilbert
Japanese Sign Language Interpretation:
YAMASAKI Kaoru, YAMADA Yasunobu
Japanese-English Interpretation:
Simul International, Inc.

展覧会の開幕にあわせ、ゲスト・キュレーターのジェニ
ファー・ギルバート氏が来日し、オープニングトークを
開催した。ギルバート氏のバックグラウンドやこれまでの
活動のほか、現在携わっているプロジェクトの紹介、
日頃の作家との関わりや支援活動、英国のアール・ブ
リュット／アウトサイダー・アート分野の状況など、様々
な切り口からお話しいただいた。

(日英同時通訳+手話通訳付き)

開館時間= 2025年6月21日(土) 15:00~16:30
会場= 交流スペース
出演= ジェニファー・ギルバート
手話通訳= 山崎 薫、山田泰伸
日英同時通訳=
株式会社サイマル・インターナショナル

記録映像
Video documentation





Guest curator's Gallery Tour

Guest curator Jennifer Gilbert provided an overview of the exhibition and introduced the eleven participating artists, sharing anecdotes about each.

*Japanese-English interpretation and sign language interpretation were available.

Date and Time: Sunday, 22 June, 2025

2:00 p.m.~3:00 p.m.

Venue: Gallery1 and 2, Interactive Space

Speaker: Jennifer Gilbert

Japanese Sign Language Interpretation:

SAWAE Sachiyo, YAMADA Yasunobu

Japanese-English Interpretation: IKEDA Satoshi

ジェニファー・ギルバートによる ギャラリートーク

ゲスト・キュレーターのジェニファー・ギルバート氏が、本展の概要と11名の出展作家について、作家どのエピソード等を交えながら解説を行った。

(日英逐次通訳+手話通訳付き)

開館時間=2025年6月22日(日)14:00~15:00

会場=展示室1・2、交流スペース

出演=ジェニファー・ギルバート

手話通訳=澤永幸世、山田泰伸

日英逐次通訳=池田 哲



ちょっと遅めの “たそがれ鑑賞会”

サマーナイトミュージアム2025の実施にあわせ、仕事帰りの方も参加しやすい遅めの時間帯に開催し、参加者5名と担当学芸員で時間をかけて話しながら、キャシー・ウォード《Sister Moon》、スコッティ・ウィルソン《Evils and Greedies》2点を鑑賞した。初めの5分間、1人で鑑賞する時間を設けることで作品の中から様々なものが見えられ、さらに参加者同士で話し合うことで気づきが多くあった。

開館時間=2025年8月22日(金)19:30~20:30

会場=展示室1・2

進行=小野佳奈(東京都渋谷公園通りギャラリー)

手話通訳=中村美裕

Evening Art Chat & Viewing

In conjunction with Summer Night Museum 2025, a special late evening program was organised to accommodate participants arriving after work. Together with the curator in charge, five participants spent time viewing and discussing two works: Cathy Ward's *Sister Moon* and Scottie Wilson's *Evils and Greedies*. The program began with five minutes of individual viewing, during which participants observed various elements within the works. This was followed by group discussion that further deepened their observations and insights.

Date and Time: Friday, 22 August, 2025

7:30 p.m.-8:30 p.m.

Venue: Gallery1 and 2

Facilitator: ONO Kana (Tokyo Shibuya Koen-dori Gallery)

Japanese Sign Language Interpretation: NAKAMURA Miyu

資料展示

Reference space



出展作家および研究者への インタビュー

4名の作家(カーラ・マクウィリアム、キャメロン・モーガン、キャシー・ウォード、テレンス・ワイルド)本人および、マジ・ギルの研究者であるヴィヴィアン・ロバーツが、アーティストの制作や作品、生涯について語るインタビュー動画(音声英語・英語字幕・日本語字幕)を展示。

制作=ジェニファー・ローレン・ギャラリー

字幕編集=阪中隆文

Artist Interview

Video interviews with four artists—Cara Macwilliam, Cameron Morgan, Cathy Ward, and Terence Wilde—and Vivienne Roberts, a researcher on Madge Gill, discussing the artists' creative processes, works, and lives.

*The video was available with English audio and subtitles in English and Japanese.

Production: Jennifer Lauren Gallery

Subtitles Editing: SAKANAKA Takafumi

アート・スタジオ紹介

4名の作家が所属するアート・スタジオをパネルで紹介。

- ベンチャー・アーツ、マンチェスター
(アンドリュース・ジョンストンが所属)
- サブミット・トゥ・ラヴ・スタジオ、ロンドン
(ターザ・マイルハムが所属)
- アクション・スペース、ロンドン
(ナイジェル・キングスベリーが生前所属)
- プロジェクト・アビリティ、スコットランド
(キャメロン・モーガンが所属)

テキスト=ジェニファー・ギルバート

Art Studio Introduction

The studios of the four artists were introduced through panels.

Venture Arts, Manchester (Andrew Johnstone)
Submit to Love Studios, London (Tirzah Mileham)
ActionSpace, London (Nigel Kingsbury)
Project Ability, Scotland (Cameron Morgan)

Text: Jennifer Gilbert

Accessibility



Touch Table

Touch pieces by four artists—Cara Macwilliam, Cameron Morgan, Valerie Potter, Terence Wilde—were displayed on a table, allowing visitors to touch them.



タッチ・テーブル

4名の作家(カーラ・マクウィリアム、キャメロン・モーガン、ヴァレリー・ポッター、テレンス・ワイルド)の触れる作品(Touch Piece)をテーブルに展示し、どなたでも触っていただけるようにした。



イージーリード

展覧会の概要および各作家の説明について、イラストとわかりやすい英語、わかりやすい日本語でまとめたガイドを展示室の入口に設置。



Easy Read

At the entrance to the exhibition rooms, illustrated guides written in plain English and easy-to-read Japanese were provided, offering an overview of the exhibition and introductions to each artist.

手話による展覧会案内

日本手話による展覧会の案内動画を部屋ごとに設置。交流スペースでは展覧会全体、展示室1・2に向かう通路では各展示室の作家紹介や作品の見どころについて案内する内容とした。

出演・手話翻訳=那須映里

ディレクター・撮影・編集=今井ミカ

ヘアメイク=根本佳枝

手話通訳=瀧澤亜紀、新田彰子、吉田亜紀

制作進行=岡本麻姫子

映像制作=株式会社サンドプラス

企画・制作=竹野如花(東京都渋谷公園通りギャラリー)



Exhibition Guide in Japanese Sign Language

Videos providing exhibition guidance in Japanese Sign Language were installed in each room. In the Interactive space, the videos offered an overview of the entire exhibition, while in the corridors leading to Exhibition Rooms 1 and 2, they introduced the artists and highlighted key aspects of the works in each room.

Sign Language Presenter & Translator: NASU Eri

Director / Cinematographer / Editor: IMAI Mika

Hair & Make-up: NEMOTO Yoshie

Sign Language Interpreter: TAKIZAWA Aki, NITTA Ayako, YOSHIDA Aki

Production Manager: OKAMOTO Maiko

Video Production: SANDO PLUS Co., Ltd.

Planning & Production:

TAKENO Yukika (Tokyo Shibuya Koen-dori Gallery)



Accessibility Supporters' Guided Viewing Sessions

鑑賞サポーターど
手話べり鑑賞会“Shuwa-beri” Sign Language Chat
and Art Viewing with Supporters
for Accessibility

Deaf participants and supporters for accessibility, including Deaf members, each selected works that interested them and freely engaged in “Shuwa-beri” Sign Language Chat.

Date and Time: Sunday, 10 August, 2025
2:00 p.m.-3:30 p.m.
Japanese Sign Language Interpretation:
SEITA Chisato, NAKAMURA Miyu

ろう者を含む鑑賞サポーターどろうの参加者それぞれが気になった作品を選び、自由に手話でおしゃべり(手話べり)した。

開館時間=2025年8月10日(日)14:00~15:30
手話読み取り=清田千智、中村美裕

Art Chat and Viewing
with supporters for
accessibility

Together with participants, including elementary and junior high school students, the group viewed works by Terence Wilde and discussed their thoughts and impressions while appreciating the artworks.

Date and Time:
Monday(Holiday), 11 August,
2025 2:00 p.m.-3:00 p.m.
Japanese Sign Language
Interpretation:
SEITA Chisato,
NAKAMURA Miyu

鑑賞サポーターど
おしゃべり鑑賞会

小中学生を含む参加者どともに、テレンス・ワイルドの作品を見て、気になったことや感じたことを、話しあいながら鑑賞した。

開館時間=2025年8月11日(月・祝)14:00~15:00
手話通訳=清田千智、中村美裕

鑑賞サポーターは、来館者が作品に向き合うまでのつなぎ手として、手話での広報活動やアクセシビリティ向上への取り組み、希望があれば来館者と一緒に鑑賞をするなど幅広い活動を行っている。現在、手話でのコミュニケーションが可能な聴者と、ろう者のスタッフが在籍。「鑑賞サポーターどおしゃべり/手話べり鑑賞会」は、専門の鑑賞ガイドではない親しみやすさ、かれらならではの視点をいかしながら、参加者どともに自由に作品について話しあうことを目的に実施している。

Supporters for accessibility act as facilitators, helping visitors engage more deeply with the artworks. Their activities are diverse, ranging from public outreach and communication in sign language, to initiatives enhancing accessibility, as well as accompanying visitors during artwork viewing upon request. The team includes both hearing members who can communicate in sign language and Deaf staff members. The program Art Chat and Viewing with Supporters for Accessibility / “Shuwa-beri” Sign Language Chat and Art Viewing is not a formal guided tour, but an open and friendly opportunity for participants to discuss the artworks freely. Drawing on the supporters' approachable manner and unique perspectives, the sessions aim to create a relaxed and inclusive environment for shared art appreciation.

本展で活動したメンバー
Members

大和田舞香
OWADA Maika
岡島珠実
OKAJIMA Tamami
佐々木彩乃
SASAKI Ayano
藤倉千裕
FUJIKURA Chihiro
村上 諒
MURAKAMI Ryo
茂木伶奈
MOGI Reina

ゲスト・キュレーターごあいさつ

こんには、ジュニファー・ギルバートです。英国でギャラリスト、キュレーター、プロデューサーの仕事をしています。ジュニファー・ローレン・ギャラリーという、見落とされがちな世界中の神経多様性(ニューロダイバーシティ)の作家、障害のある作家、独学の作家を支援し、紹介するためのプラットフォームの運営に携わっています。2023年4月、アール・ブリュット Nakano (社会福祉法人 愛成会)のスタッフの方を通じて、東京都渋谷公園通りギャラリーのキュレーターの皆さんに偶然出会ったことがきっかけで、企画について話し合いが始まり、それから2年後(2025年6月)にこの展覧会が実現しました。「The Meeting Place of Unveiled Worlds 未知なる世界と出会う——英国アール・ブリュット作家の現在」が、このギャラリーでは初めて海外の作家のみをまどまて紹介する機会となり、11名の英国の作家を取り上げることができたことを大変嬉しく思います。特に大きなテーマは設けませんでした、英国アール・ブリュットの著名な作家であるマッジ・ギルとスコッティ・ウィルソンとあわせて、まだふさわしい評価を受けていない新進の作家を紹介したいと考えていました。これらの素晴らしい作品の展示を許可してくださった作家と所蔵者の皆様、そして協力してくださったスタジオスタッフに感謝したいと思います。

11名の作家はいずれも、人々を魅了し興味をそそらせる挑戦的な作品を生み出しています。私は、英国各地にいる幅広い才能の持ち主を紹介するために、独自のスタイルと素材を用いて活動している作家を選びました。会場は、白黒の作品とポップでカラフルな作品という、2つの異なるエリアに分かれています。なかでも2024年のヴェネツィア・ビエンナーレで注目を集め、現代アート界で成功を収めているマッジ・ギルが手がけた、複雑な模様の中に時折女性の顔が浮かんでくる一連の白黒作品を展示できたのは大変光栄なことでした。白黒の部屋では他に、アンドリュー・ジョンストンの、動物に焦点を当てたドロイ

ングや、遊び心のある陶製のライオンの頭を展示しました。また、ナイジェル・キングスベリーの、イブニングドレスを身にまとった美しい女性を描いた繊細な鉛筆画や、ターザ・マイルハムの、大きなキャンバス上に無数の痕跡を残しながらたゆたう、女性と魚が融合した生き物たち。キャシー・ウォードの毛髪のようなドロ잉には、記憶と死別の悲しみが表現されています。テレンス・ワイルドの、文字が刻まれた模様のある陶器には、何かを考えさせられることでしょう。そして、カーラ・マクウィリアムのポリマークレイのピースを積み重ねた作品の数々。小さなピースを積み重ねて作品を作り上げていますが、その今にも崩れ落ちそうな危ういバランスは、突然倒れたり、体調を崩したりすることがあるという、作家自身が抱える病気そのものを表現しています。

一方、柔らかなピンクで彩られたカラフルな部屋で取り上げたのは、キャメロン・モーガンの、昔のカメラをテーマにした、鮮やかな釉薬をかけた粘土で作られた遊び心のある作品、ジェシー・ジュームズ・ネーデルの、目を凝らすことで隠された生き物が見えてくるシュールな風景、ヴァレリー・ボッターの、顔、動物や植物、非宗教的な神々が結び合わされた鮮やかな色味のクロスステッチ作品。そして最後にスコッティ・ウィルソンが数多く手がけている、植物の形、鳥、顔をモチーフにした、繊細な色合いの対称的な構図の作品です。ウィルソンは、作品を制作する時にはトランス状態に入り、そこから覚醒した時にはいつも作品が「彼のことを待っていてくれる」と語っていました。

交流スペースでは、作家本人が自分の作品について語る短い映像を上映し、来場者が作家について直接知ることができるようになりました。美術史家のヴィヴィアン・ロバーツも、マッジ・ギルの生涯について表現豊かに語ってくれています。さらに「タッチ・テーブル」、日本手話による動画、「イーजीリード」ガイドを用意して、来場者のニーズに応じて展覧会を楽しんでもらえ

る工夫をしました。方法はさまざまですが、作家の「声」を届けるためのプラットフォームを作ることは、アクセシビリティやインクルージョンと並んで、私の仕事全体を通じて特に重視しています。本展は、それらを実践的に思慮深く具現化した好事例となっています。

本展は「アール・ブリュット ゼン&ナウ」シリーズの4回目となります。「The Meeting Place of Unveiled Worlds 未知なる世界と出会う」というタイトルにはいくつかの意味が込められています。まず、この作品、そして作家たちの世界が日本で初めて公開されるということ。次に、さまざまなバックグラウンドを持つ作家たちが、本展において初めて一堂に会したこと。そして最後に、多くの作品が近くに寄って見るほかに、さまざまなものが見えてくるということです。例えば、ジェシー・ジェームズ・ネーデルのドローイング《Every Gay Boy Detests Fanny》をよく見ると、カニの歯がピアノの鍵盤になっていたり、動物の体に楽器が隠されています。また、キャメロン・モーガンの《Say Cheese》では、カメラの裏側を見ると、チーズにこっそりと近づいたずらねズミがいます。そして、カーラ・マクウィリアムの、ピースを積み重ねた彫刻は、実は接着剤で固定されているわけではなく、どうやって崩れないでいられるのか不思議に思われますでしょう。

英国では、障害のある作家や独学の作家が置かれている状況は、ゆっくりではあるものの、前向きな変化を遂げつつあります。英国にはこのギャラリーのような場所はありませんが、Gallery of Everythingというスペースでは、狭いながらも、文化の主流の外にいるアーティストやクリエイターを紹介するプログラムを企画しています。また、障害のある作家をメインのギャラリースペースで紹介する施設も徐々に増えています。アンドリュー・オモディング（支援スタジオ ActionSpace で活動する作家）は、ロンドンのカムデン・アーツ・センターで、「Animals to

Remember Uganda」を開催しましたし（2024年）、クリストファー・サミュエルは、バーミンガム美術館・博物館で「Watch Us Lead」を開催しています（2025年）。ジェイソン・ウィルシャー＝ミルズの「Jason & the Adventure of 254」は、ロンドンのウェルカム・コレクションで開催されました（2024年）。そして私は2024年に、ノッティンガム城美術館・博物館で開催された「Kaleidoscopic Realms」と題した、8人の神経多様性の作家を取り上げた展覧会を共同企画しました。障害のある作家や神経多様性の作家が利用できるのは学習スペースやコミュニティスペースしかないという状況から、私たちは抜け出さなければなりません。ゆっくりだとしても、英国でこのような動きが見られることを嬉しく思います。

この動きに対するメディアの関心は相変わらず芳しくなく、届いたとしても、その反応はまちまちです。しかし最近の『ガーディアン』紙の記事では、2025年のターナー賞に、ニーナ・カルーが知的障害のある作家として史上初めてノミネートされた重要性を強調し、「桁外れの創作意欲：ニーナ・カルーのターナー賞ノミネートが芸術における大きな分岐点となる理由」という見出しを掲げました。その一方で『ガーディアン』紙には、カルーの作品は「退屈で、古臭く、つまらない」という別の批評家による批評も掲載されました。しかしその批評家がきちんと調査をしていたとしたら、このような見当違いな意見が出てくることはなかったでしょう。批評家たちには、エディ・フランケルが『ガーディアン』紙に寄稿した、知識に基づいた思慮深い記事を熟読し、進歩的なアート・スタジオや、独学で学んだ作家たちの実践活動、そして言語や専門用語を学び、こうした作家たちに密着した正確な記事を書いてもらいたいものです。その点では、ここ東京での展覧会のオープニングに、あれほどさまざまな報道陣が集まったのは素晴らしいことでした。

最後になりましたが、私の仕事とアーティストたちの作品に

信頼を寄せ、私のビジョンを実現する手助けをしてくれた東京のチームの皆様に感謝いたします。言語を超えた素晴らしいコミュニケーションが行われたことで、展示までスムーズに進行しました。このようなギャラリーは珍しいものですから、ぜひ大切にしていただきたいですし、世界中の大規模なギャラリーや美術館がこの場所に注目して支持すべきだと思わずにはいられません。最近では、サンフランシスコ近代美術館 (SFMoMA) が、カリフォルニアの先進的なアートスタジオである Creative Growth とパートナーシップを結ぶという素晴らしい実例がありました。これを通じて、2024年の展覧会「The House That Art Built」が開催されることになり、SFMoMAは、Creative Growth、NIAD、Creativity Exploredなどのスタジオに所属する障害のある作家たちによる作品140点以上を収蔵し、障害のある作家に関する最大の常設コレクションを保有することになったのです！ 私たちはアート界をより公平にし、より多くの人々に作品を見てもらえるようにするために、このような作家たちを擁護し支援し続けなければなりません。また、作家たちがより大きな美術館で意義ある形で紹介され、その才能にふさわしい評価を受けられるようにする必要があります。そのための話し合いはこれからも続いていきます……。

ジュニファー・ギルバート

ジュニファー・ローレン・ギャラリー ディレクター

A word from the Curator

Hello, I am Jennifer Gilbert, a Gallerist, Curator and Producer from the UK. I run the Jennifer Lauren Gallery – a platform to empower and showcase neurodivergent, disabled, and self-taught artists from around the world, who are often overlooked. In April 2023 a chance meeting through Art Brut Nakano (Social Welfare Organization Aiseikai) staff with the curators at Tokyo Shibuya koen-dori Gallery, led to scoping conversations, and two years later this exhibition came to fruition (June 2025). I am excited that ‘The Meeting Place of Unveiled Worlds’ was the first exhibition in this venue to feature all international artists and in this case, eleven British artists. There was no overriding theme, I simply wanted to display a diverse range of artists that included well-known British Art Brut artists Madge Gill and Scottie Wilson, alongside emerging disabled and self-taught artists who have not yet reached the same recognition. Thank you to all the artists, and lenders, for allowing us to display these wonderful works, and to the supported studio staff for their cooperation.

The eleven artists all create work that can fascinate, intrigue, or challenge. I chose artists working in distinctive styles and mediums, to show the breadth of talent across the UK. The venue was split into two distinct areas - monochrome artworks and those that popped with colour. It was an honour to include a series of Madge Gill's densely patterned black and white works with the occasional woman's face peeking through, as she is now gaining contemporary art world success, having featured prominently at the 2024 Venice Biennale. Alongside Madge Gill in the monochrome room I featured Andrew Johnstone's deeply focused animal drawings and playful ceramic lion heads; Nigel Kingsbury's delicate pencil portraits of beautiful women in ballgowns; Tirzah Mileham's hybrid women and fish creatures floating through a myriad of marks across a large canvas; Cathy

Ward's hair-like drawings depicting memories and bereavement; Terence Wilde's thought provoking, patterned ceramic vessels complete with scratched text; and Cara Macwilliam's stacked polymer clay works, balancing small pieces to create larger works that could fall at any given moment to mimic her illness - that she could suddenly fall/ become unwell.

In the colourful room, hued with soft pink, I featured: Cameron Morgan's playful take on historical cameras made out of vibrantly glazed clay; Jesse James Nagel's surreal landscapes that require closer inspection to view hidden creatures, Valerie Potter's vivid cross-stitch work tying together faces, animals, plants, and non-religious gods; and finally, Scottie Wilson's often symmetrical, subtle-coloured works featuring botanical forms, birds, and faces. Wilson created work in a trance, stating the work was always 'waiting for him' when he woke up.

In the interactive space we featured short videos of artists talking about their artwork, allowing audiences to directly learn from the artist. Art Historian Vivienne Roberts also speaks eloquently about the life of Madge Gill. A touch table, Japanese Sign Language videos, and an Easy Read guide also featured to provide differing ways for people to access the exhibition depending on their needs. Creating a platform for artists to have a voice, in whatever form that comes in, is important to all my work, alongside access and inclusion, with this exhibition sharing best practice examples of how to thoughtfully embed this.

This exhibition is the fourth in the series: Art Brut Then & Now. I settled upon the title 'The Meeting Place of Unveiled Worlds' for several reasons. Firstly, that this artwork, and therefore the world of the artist, was being unveiled in Japan for the first time. Secondly, that these artists, from diverse backgrounds, have met together for the first time in this exhibition. And finally, that many

works unveil more, the closer you look - Jesse James Nagel's drawings 'Every Gay Boy Detests Fanny' has musical instruments hidden in the body of animals, including a crab with 'piano' teeth; or Cameron Morgan's 'Say Cheese' camera with a cheeky mouse on the reverse naughtily heading towards the cheese; or the fact that no glue holds together Cara Macwilliam's large stacked sculptures, leaving you wondering how they are still standing.

In the UK, the current scene for disabled and self-taught creatives is going through a slow but positive shift. There are no avenues like this venue in the UK, but we do have the Gallery of Everything, which often programmes artists and makers outside the cultural mainstream into its small space. Institutions are slowly starting to programme disabled artists into their main gallery spaces: Andrew Omoding (an artist from the supported studio ActionSpace) exhibited 'Animals to Remember Uganda' at Camden Arts Centre in London (2024); Christopher Samuel exhibited 'Watch Us Lead' at Birmingham Museum & Art Gallery (2025); Jason Wilsher-Mills' 'Jason & the Adventure of 254' at Wellcome Collection in London (2024); and I co-curated a 2024 exhibition featuring eight neurodivergent artists titled 'Kaleidoscopic Realms' at Nottingham Castle Museum & Art Gallery. We must start moving away from learning and community spaces being the only space offered to disabled and neurodivergent artists, and I am pleased to see this take place in the UK, albeit slowly.

Press continues to be thin on the ground, and mixed when it arrives but a recent Guardian article highlighted the importance of the first ever learning disabled artist nominated for the 2025 Turner Prize, Nnena Kalu, with the headline saying: "her need to make is off the scale: why Nnena Kalu's Turner Prize nomination is a watershed moment for art." An opposing view in the Guardian called

Kalu’s work “boring, academic, dull.” Should that critic have done their research, they would have seen how totally inaccurate this was. Critics need to take note of the thoughtful and educated article by Eddy Frankel for the Guardian, and learn about progressive art studios, self-taught artists’ practices, and language and terminology, to write more cohesively and accurately on these artists. It was wonderful to see such a diverse press crowd for the launch of this Tokyo exhibition.

To conclude, thank you to the team in Tokyo for helping bring my vision to life, and for believing in my work and that of these artists. Excellent cross-language communication took place, helping create a smooth process and installation. Venues like this are rare and should be cherished, leaving us to reflect that large galleries and museums across the world should take note and be championing and highlighting this work more. SF MoMA is a great recent example of this through their partnership work with the progressive art studio Creative Growth in California. This led to the 2024 exhibition ‘The House That Art Built’ and to SF MoMA acquiring over 140 works from disabled artists working out of studios Creative Growth, NIAD and Creativity Explored – making them hold the largest permanent collection of disabled artists! We must continue to advocate and champion these artists to create a more equitable art world, accessible to wider audiences, and for these artists to see themselves represented meaningfully in large institutions and celebrated at the level they so deserve. The conversations continue...

Jennifer Gilbert
Director Jennifer Lauren Gallery, UK

出展作品リストは、作家名、作品名、制作年、材質／技法、サイズ（縦×横、あるいは、幅×奥行き×高さ、cm）、所蔵先の順で記載しています

リストの掲載順と展示順は、異なります

For each work, the information is given in the following order
Artists Name, Title, Date, Material/Medium, Size (width×length, or width×length×height, cm), and Collection
The order of display differs from the list of works.

展示室 1 Room One

No.	作家名 Artists Name	作品名 Title	制作年 Date	材質／技法 Material/Medium	サイズ（縦×横） （幅×奥行き×高さ） Size(W×L)(W×L×H)	所蔵先 Collection
1	Andrew Johnstone	Untitled (Rhino) 無題 (サイ)	2020 2020	紙にインクペン Ink pen on paper	28 × 38cm 38×28cm	Courtesy of the artist and Venture Arts
2	アンドリュー・ジョンストン	Untitled (Orangutan) 無題 (オランウータン)	2020 2020	紙にインクペン Ink pen on paper	38 × 28cm 28×38cm	
3		Lion I ライオン I	2021 2021	陶器 Ceramic	12.5 × 0.5 × 18cm 12.5×0.5×18cm	
4		Lion II ライオン II	2021 2021	陶器 Ceramic	13 × 0.5 × 18.5cm 13×0.5×18.5cm	
5		Lion III ライオン III	2021 2021	陶器 Ceramic	13 × 0.5 × 20cm 13×0.5×20cm	
6	Nigel Kingsbury	Untitled 無題	制作年不詳 n.d.	紙に鉛筆 Pencil on paper	99 × 101cm 101×99cm	Courtesy of ActionSpace
7	ナイジェル・キングスベリー	Untitled 無題	制作年不詳 n.d.	紙に鉛筆 Pencil on paper	59 × 40.5cm 40.5×59cm	
8		Untitled 無題	制作年不詳 n.d.	紙に鉛筆 Pencil on paper	42 × 59cm 59×42cm	

9	Terence Wilde テレンス・ワイルド	Plexus もつれ	2025 2025	陶器 Ceramic	18 × 16 × 26cm 18×16×26cm	Courtesy of the artist and Jennifer Lauren Gallery
10		Spindle-Frame 軸と枠	2025 2025	陶器 Ceramic	13 × 14 × 30cm 13×14×30cm	
11		Talisman タリスマン	2025 2025	陶器 Ceramic	18 × 14 × 28cm 18×14×28cm	
12		Orientation 方向性	2025 2025	陶器 Ceramic	13 × 9 × 31cm 13×9×31cm	
13		Cutting Edge Proximity 最先端の近接性	2023 2023	陶器 Ceramic	23 × 9 × 33cm 23×9×33cm	
14	Cathy Ward キャシー・ウォード	Domain ドメイン	2001 2001	石膏にインクで 彫刻 Incised ink on gesso	48 × 30cm 30×48cm	Courtesy of the artist
15		Sister Moon シスター・ムーン	2017 2017	キャンバスにア クリル絵具 Acrylic on canvas	直径 127cm 127cm diameter	
16		Unite ユナイト	2017-19 2017-19	粘土にインクで 彫刻 Incised ink on clay	30 × 23cm 23×30cm	
17	Tirzah Mileham ターザ・マイルハム	When Women and Fish Took Over the World この世界は女と魚のもの	2022 2022	板にペン、イン ク Pen and ink on board	84.5 × 105cm 105×84.5cm	Courtesy of the artist and Submit to Love Studios

18	Cara Macwilliam カーラ・マクウィリアム	The Evocation of Flidais 女神フリダイスの召喚	2025 2025	樹脂粘土 Polymer Clay	19 × 27 × 20cm 19×27×20cm	Courtesy of the artist and Jennifer Lauren Gallery
19		Fragmented Whispers of Instability 不安定さの断片的なさ やき	2025 2025	樹脂粘土 Polymer Clay	14 × 25 × 18cm 14×25×18cm	
20		Ego's Barbs 自我の棘	2025 2025	樹脂粘土 Polymer Clay	17 × 25 × 21cm 17×25×21cm	
21		Crowding at the Portals of Impermanence 無常の入口に押し寄せる 群衆	2025 2025	樹脂粘土 Polymer Clay	23 × 33 × 20cm 23×33×20cm	
22	Madge Gill マッジ・ギル	Untitled 無題	1940頃 c.1940	紙にインク Ink on paper	20.5 × 7.5cm 7.5×20.5cm	個人蔵 Private Collection
23		Untitled 無題	1945頃 c.1945	紙にインク、ク レヨン Ink and crayon on paper	23 × 19.5cm 19.5×23cm	
24		Untitled 無題	1952 1952	紙にペン、ブラ ックインク Pen and black ink on paper	64 × 50cm 50×64cm	
25		Untitled 無題	1949 1949	ポストカードに インクペン Ink pen on postcard	8.5 × 14cm 14×8.5cm	
26		Untitled 無題	1949 1949	ポストカードに インクペン Ink pen on postcard	8.5 × 14cm 14×8.5cm	
27		Myrnnirerest ミルニネレスト	1948 1948	ポストカードに インクペン Ink pen on postcard	8.5 × 14cm 14×8.5cm	
28		Untitled 無題	制作年不 詳 n.d.	ポストカードに インクペン Ink pen on postcard	13.7 × 8.5cm 8.5×13.7cm	
29		Untitled 無題	1948 1948	ポストカードに インクペン Ink pen on postcard	8.4 × 14cm 14×8.4cm	

展示室2 Room Two

30	Cameron Morgan	Ciné Camera シネカメラ	2024 2024	陶器 Ceramic	11 × 21 × 23cm 11×21×23cm	Courtesy of the artist and Project Ability
31	キャメロン・モーガン	The Laughing Camera 笑うカメラ	2024 2024	陶器、刺繍 Ceramic and embroidery	8.5 × 7 × 13.5cm 8.5×7×13.5cm	
32		The Flying Saucer 空飛ぶ円盤	2024 2024	陶器、刺繍 Ceramic and embroidery	12 × 6 × 22cm 12×6×22cm	
33		Happy Go Lucky with Polaroids ポラロイドカメラで気の 向くままに	2024 2024	陶器 Ceramic	18.5 × 14 × 13cm 18.5×14×13cm	
34		Say Cheese はい、チーズ	2024 2024	陶器、刺繍 Ceramic and embroidery	11 × 8.5 × 14cm 11×8.5×14cm	
35	Scottie Wilson	Untitled 無題	1946頃 c.1946	紙にインク、水 彩絵具、クレヨ ン Ink, watercol- our and crayon on paper	37.5 × 28cm 28×37.5cm	個人蔵 Private Collection
36		Masquerade 仮面舞踏会	1935頃 c.1935	紙にインク、水 彩絵具、クレヨ ン Ink, watercol- our and crayon on paper	30 × 23cm 23×30cm	
37		Evils and Greedies 悪人と強欲者	1946頃 c.1946	紙にインク、水 彩絵具、クレヨ ン Ink and crayon on paper	35 × 46.5cm 46.5×35cm	

38	Valerie Potter	Untitled 無題	2020 2020	布にクロスステ ッチ Cross stitch on fabric	9.1 × 9.1cm 9.1×9.1cm	Courtesy of the artist and Jennifer Lauren Gallery
39		Untitled 無題	2024 2024	布にクロスステ ッチ Cross stitch on fabric	8.9 × 8.8cm 8.8×8.9cm	
40		Untitled 無題	2022 2022	布にクロスステ ッチ Cross stitch on fabric	9 × 9cm 9×9cm	
41		Untitled 無題	2022 2022	布にクロスステ ッチ Cross stitch on fabric	9 × 9.2cm 9.2×9cm	
42		Untitled 無題	2022 2022	布にクロスステ ッチ Cross stitch on fabric	9.2 × 9.1cm 9.1×9.2cm	
43		Untitled 無題	2022 2022	布にクロスステ ッチ Cross stitch on fabric	8.8 × 8.9cm 8.9×8.8cm	
44		Untitled 無題	2022 2022	布にクロスステ ッチ Cross stitch on fabric	8.7 × 9.0cm 9.0×8.7cm	
45		Untitled 無題	2022 2022	布にクロスステ ッチ Cross stitch on fabric	9.2 × 9.2cm 9.2×9.2cm	
46		Untitled 無題	2023 2023	布にクロスステ ッチ Cross stitch on fabric	9.2 × 9.1cm 9.1×9.2cm	
47		Untitled 無題	2024 2024	布にクロスステ ッチ Cross stitch on fabric	8.9 × 8.8cm 8.8×8.9cm	
48		Untitled 無題	2024 2024	布にクロスステ ッチ Cross stitch on fabric	8.9 × 8.8cm 8.8×8.9cm	
49		Untitled 無題	2024 2024	布にクロスステ ッチ Cross stitch on fabric	9 × 9.1cm 9.1×9cm	

50	Jesse James Nagel ジェシー・ジェームズ・ネーゲル	Don't put a gift in a horses mouth 馬の口に贈り物を入れるな	2022頃 c.2022	紙に色鉛筆 Colored pencils on paper	30 × 42cm 42×30cm	Courtesy of the artist and Jennifer Lauren Gallery
51		Every Gay Boy Detests Fanny 全てのゲイの男が忌み嫌うのは女性器	2023 2023	紙に色鉛筆 Colored pencils on paper	30 × 42cm 42×30cm	

[写真撮影]

Ellie Walmsley
[作品番号 38,40,41,42,43,44,45]

Jack Wrigley
[作品番号 30,31,32,33,34]

Laura Hutchinson
[作品番号 1,2,3,4,5,6,7,8,9,10,11,12,13,18,19,20,21,22,23,24,25,26,27,28,29,35,36,37,39,46,47,48,49,50,51]

柿島達郎
[pp.10-11,12-13,15,16-17,54-55,57,58-59,81,82(タッチ・テーブル)]

佐藤 基 [pp.79,80(ギャラリーツアー) ,84,85]

[作品番号 14,15,16]
写真提供＝作家およびジュニアファー・ローレン・ギャラリー

[作品番号 17]
写真提供＝作家、サブミット・トゥ・ラヴ・スタジオおよびジュニアファー・ローレン・ギャラリー

記載のない画像は、東京都渋谷公園通りギャラリーによる撮影

[会場記録映像撮影・編集]

河内 彰

[Photo]

Ellie Walmsley
[Cat.No.38,40,41,42,43,44,45]

Jack Wrigley
[Cat.No.30,31,32,33,34]

Laura Hutchinson
[Cat.No.1,2,3,4,5,6,7,8,9,10,11,12,13,18,19,20,21,22,23,24,25,26,27,28,29,35,36,37,39,46,47,48,49,50,51]

KAKISHIMA Tatsuro
[pp.10-11,12-13,15,16-17,54-55,57,58-59,81,82(Touch Table)]

SATO Motoi
[pp.79,80(Gallery Tour),84,85]

[Cat.No.14,15,16]
Photo courtesy of the artist and Jennifer Lauren Gallery

[Cat.No.17]
Photo courtesy of the artist, Submit to Love Studios, and Jennifer Lauren Gallery

All images without credit are taken by Tokyo Shibuya Koen-dori Gallery.

[VideoShooting and Editing]

KAWACHI Akira

アール・ブリュット ゼン&ナウ Vol.4

未知なる世界と出会う

——英国アール・ブリュット作家の現在いま

[展覧会]

ゲスト・キュレーター＝ジュニファー・ギルバート

担当＝大内 郁、小野佳奈(東京都渋谷公園通りギャラリー)

英文事務＝石垣彫華

資料展示担当＝秋間敬代(東京都渋谷公園通りギャラリー)

広報＝加藤志保、勝山晴香(東京都渋谷公園通りギャラリー)

会場構成・施工＝株式会社 東京スタジオ

作品輸送・展示＝ヤマト運輸株式会社、Constantine Ltd. (英国内)

照明＝有限会社 バイ・スリー

額装＝スガアート

AD＝三木俊一

デザイン＝廣田 萌(文京図案室)

広報物印刷＝株式会社 大熊整美堂

[カタログ]

企画・編集＝小野佳奈

執筆＝ジュニファー・ギルバート、

大内 郁、小野佳奈

翻訳＝株式会社 アイデア・インスティテュート

デザイン＝廣田 萌(文京図案室)

印刷＝株式会社 大熊整美堂

発行＝(公財)東京都歴史文化財団

東京都現代美術館 東京都渋谷公園通りギャラリー

発行日＝2025年12月18日

会場記録映像

Video documentation
of the exhibition



Art Brut Then and Now Vol.4

The Meeting Place of Unveiled Worlds

[Exhibition]

Guest Curator:

Jennifer Gilbert (Jennifer Lauren Gallery)

Management: OUCHI Kaoru,

ONO Kana (Tokyo Shibuya Koen-dori Gallery)

Bilingual office staff: ISHIGAKI Erika

Reference Space: AKIMA Takayo

Press Officer:

KATO Shiho, KATSUYAMA Haruka

Venue Design and Construction:

TOKYO STUDIO CO.,LTD.

Transportation and Installation:

Yamato Transport Co., Ltd. (Japan)

Constantine Ltd. (UK)

Lighting: by Three Lighting Studio

Framing: SUGA ART

Art Direction: MIKI Shun-ichi

Design: HIROTA Moe (Bunkyo-Zuan-Shitsu)

Publication Printing: OKUMA SEIBIDO

[Catalogue]

Planning, Editing: ONO Kana

Texts: Jennifer Gilbert,

OUCHI Kaoru, ONO Kana

Translation: IDEA INSTITUTE INC.

Design: HIROTA Moe (Bunkyo-Zuan-Shitsu)

Printed by: OKUMA SEIBIDO

Published by: Tokyo Shibuya Koen-dori Gallery,

Museum of Contemporary Art Tokyo,

Tokyo Metropolitan Foundation

for History and Culture

Publication Date: 18 December 2025

©2025 Tokyo Shibuya Koen-dori Gallery, Museum of
Contemporary Art Tokyo, Tokyo Metropolitan Foundation for
History and Culture



東京都渋谷公園通りギャラリー
Tokyo Shibuya Koen-dori Gallery